Read all instructions BEFORE assembly and USE of product.

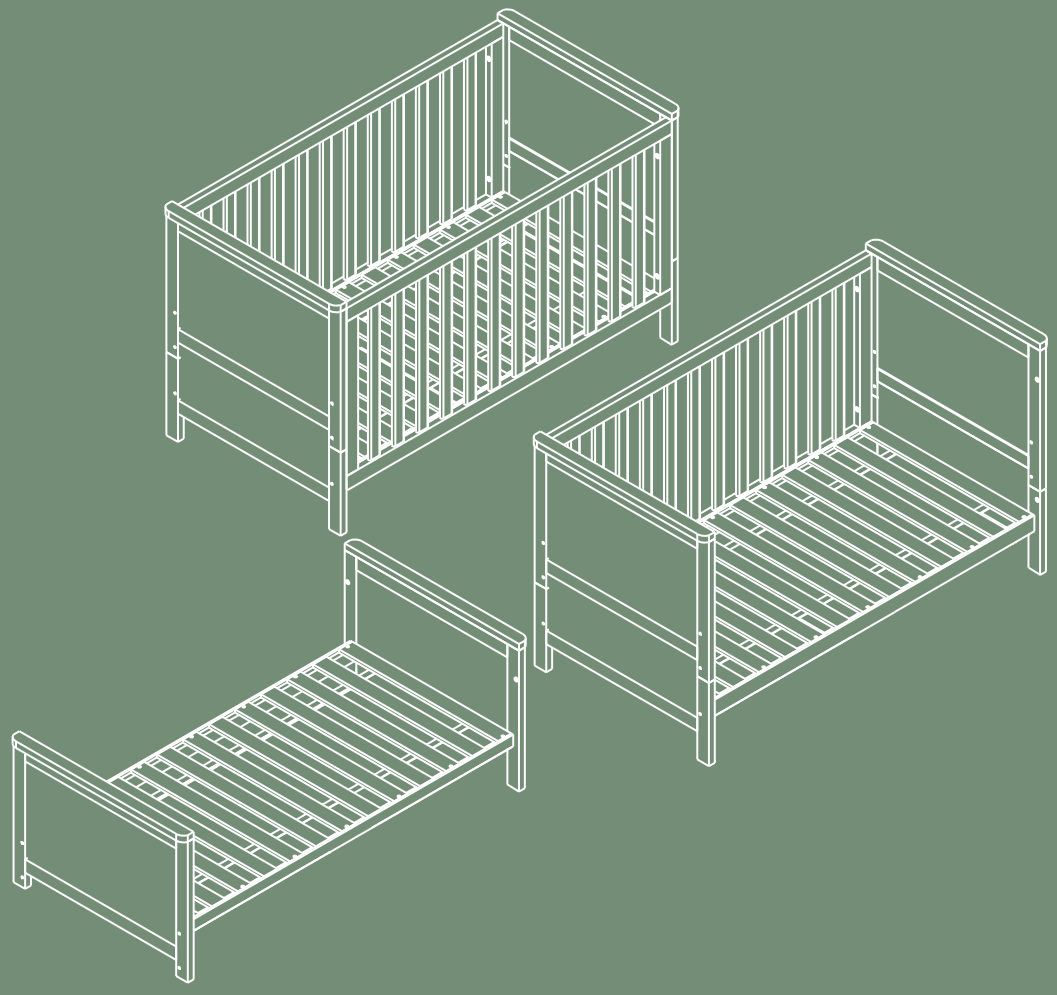
tutti bambini

MISHA

Cot Bed

User Guide

211023



FR Mode d'emploi DE Bedienungsanleitung IT Manuale dell'utente ES Guía de usuario
PT Guia do utilizador NL Handleiding RU Руководство по эксплуатации AR دليل المستخدم CN 用户指南

This product complies with Safety Standards EN 716:2017+AC:2019 and BS 8509:2008+A1:2011

Tutti Bambini
Fulfilment Centre
Unit 2, Arnold Place
Bletcham Way
Fenny Lock Roundabout
MK1 1FD

Tutti Bambini
1068 High Road, London, N20 0QP
E: support@tuttibambini.com
T: +44(0)208 3685800
www.tuttibambini.com

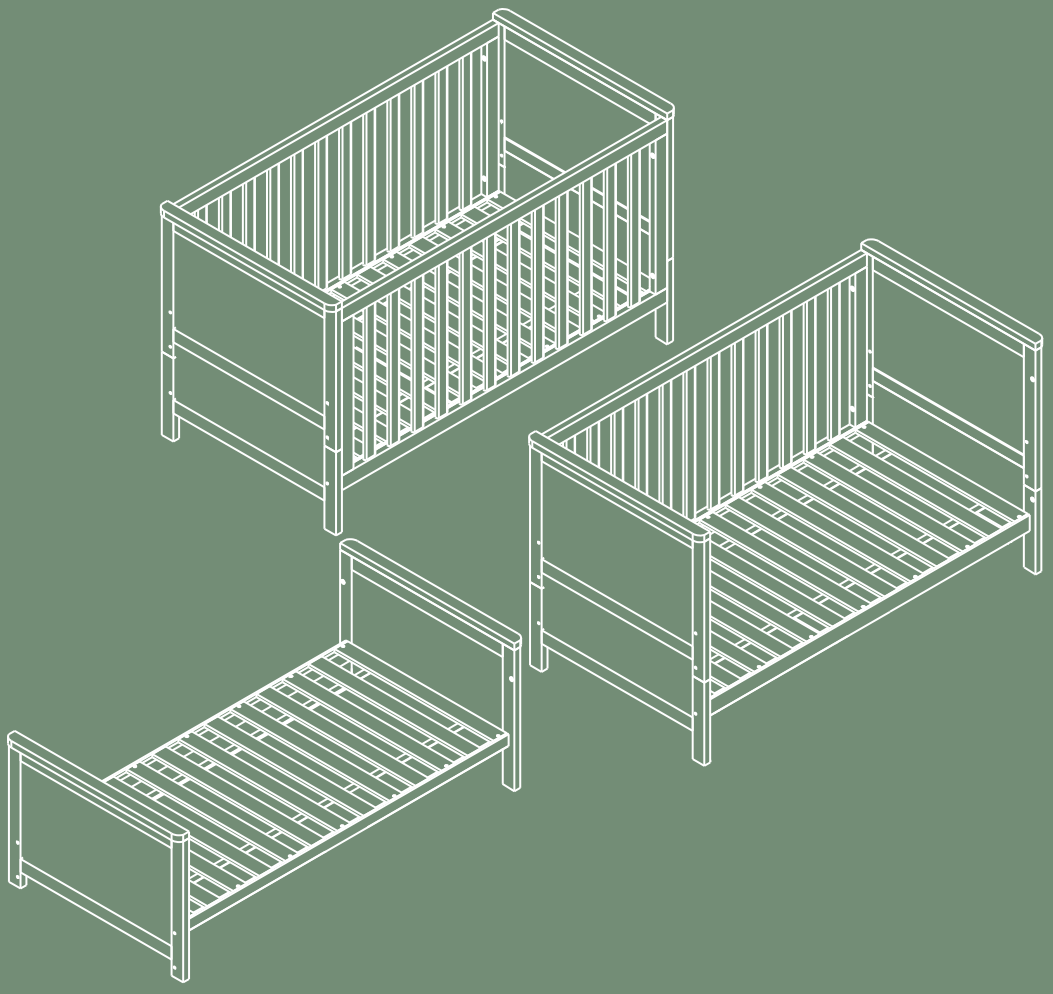
EU Representative
Heroes Iberia
S.L.U. Calle Limonero 22
28020, Madrid, Spain
compliance@makeheroes.co

MISHA

Cot Bed

User Guide

211023



IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

Please adhere to the following guidelines to ensure that the cot bed is used and cared for correctly:

- The safety of your child is your responsibility.
- The bottom mattress base position is the safest. You should always use the cot in this lowest position as soon as your baby is old enough to sit up.
- WARNING: Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords etc.
- When choosing the mattress, ensure that the height between the surface of the mattress and the top edge of the cot side is at least 50cm for the lowest position and 20cm in the upper position.
- There should never be a gap of more than 3cm between the mattress and the sides or ends of the cot.
- Regularly check that nuts and bolts are secure and there is no evidence of damage, which could make the bed unsafe. Loose fittings can result in snagging clothes or cords posing a risk of a strangulation.
- The maximum height (i.e. upper surface) of any mattress fitted must not exceed the safety mark engraved on the inside of the cot end.
- We recommend using a Tutti Bambini mattress for this cot bed or a minimum mattress measuring 70cm x 140cm.
- WARNING: Do not use more than one mattress in the cot. Do not use a mattress with a depth greater than 10cm.
- Clean with a damp cloth, do not use abrasives or bleach.
- WARNING: Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by Tutti Bambini.
- To prevent child injury from falls, the cot should not be used when a child can climb out of the cot.
- Excessive chewing may damage the wood and cause splintering. If any part is damaged, stop using the cot until the correct part has been replaced.
- WARNING: Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc in the near vicinity of the cot.
- All assembly fittings should always be tightened properly and fittings should be checked regularly and re-tightened as necessary.
- The cot bed is intended for use for children from birth to approximately 4 years of age. The child's bed is suitable for children who have outgrown the cot (approximately 18 months) up to the age of 4 years. The cot can also be used as a sofa.
- WARNING: Do not place this child's bed near heat sources, windows and other furniture.
- Children are likely to play, bounce, jump and climb on beds, therefore the child's bed should not be placed too close to other furniture or windows, blind cords, curtain pulls or other strings or cords, and should be placed either tight to any wall or have a gap of 30cm between the wall and the side of the bed.
- This cot bed is designed to be dismantled for storage or transportation.
- Any additional or replacement parts are obtained from the Tutti Bambini or its distributor.
- Assembly to be carried out by a competent adult only.
- During assembly children should be kept away from the product due to possible risk of injury.

Product development dictates that components may occasionally differ from the ones shown in the diagrams of these instructions. The right to change the specifications and design of the furniture without prior notice remains with the manufacturer.

Guarantee

All our products are produced from the finest quality materials and are manufactured under the strictest quality controls. We guarantee all our products or parts against faulty manufacture for a period of one year from date of purchase. This guarantee is not effective against accidental damage or damage caused by incorrect use or neglect. This does not affect your statutory right.

This product has been designed and manufactured to EN 716:2017+AC:2019 and BS 8509:2008+A1:2011.

Hello,

We are delighted that you have chosen our furniture to enhance your home.

Before you start assembling the product, please take a moment to read through these instructions carefully. This will ensure a smooth assembly process and help you enjoy your furniture safely and as intended.

Please verify that you have all the necessary parts and fittings before you begin assembly. If there are any missing or damaged components, contact us right away for assistance.

WARNING: installation shall be carried out exactly according to the manufacturer's instructions otherwise a safety risk can occur if incorrectly installed. Please be aware that incorrect assembly may lead to issues not covered by our warranty.

In the unlikely event of a fault with your furniture, please email us at support@tuttibambini.com, including the following details found on the white label located on the outside of the parcel.

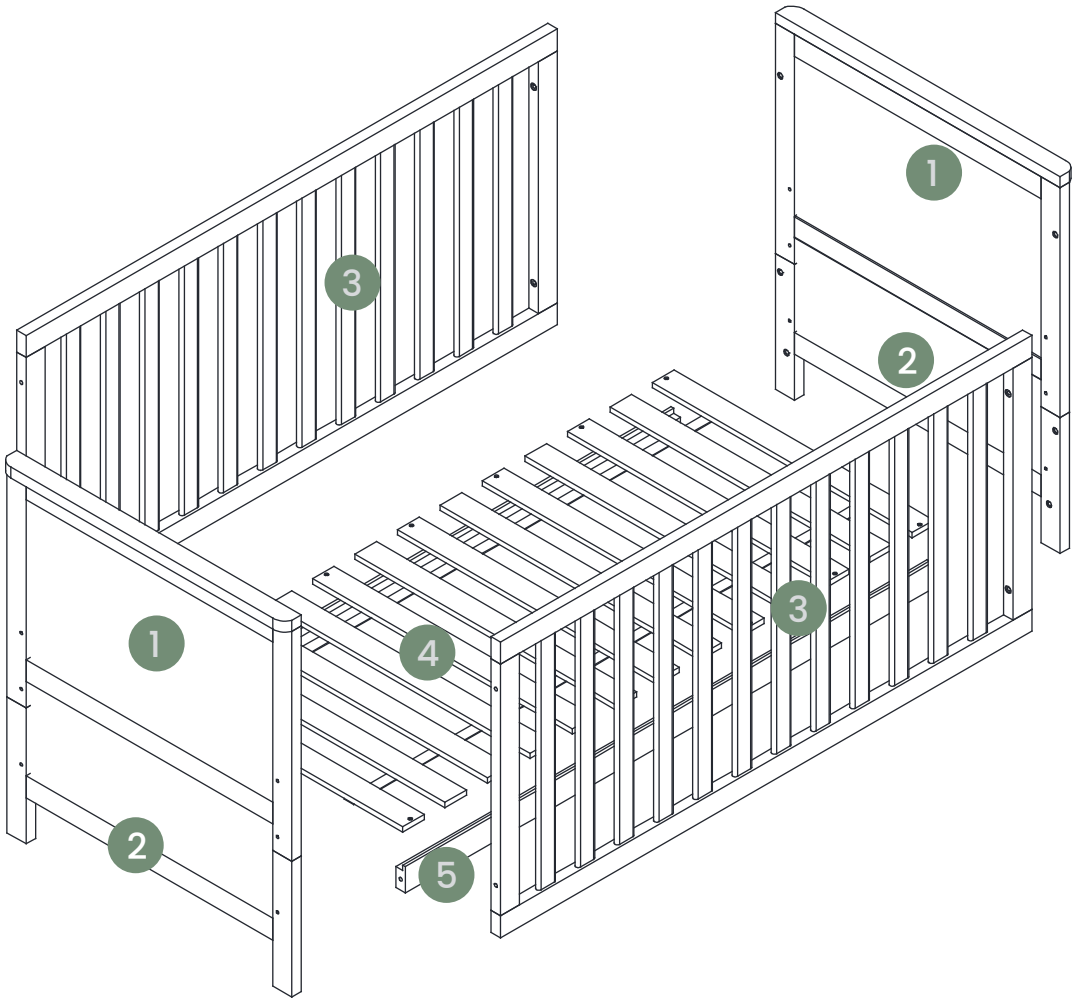
- Name
- Postcode
- Contact telephone number
- Sales order number
- Product name & colour
- Damaged part number
- Photo or video of the damaged part

Tutti Bambini guarantees your product against manufacturing defects for 12 months from the date of receipt of purchase, or up to 3 years with extended warranty registration.
This guarantee does not affect your statutory rights.

Thank you for choosing Tutti Bambini.

Team Tutti

Parts List

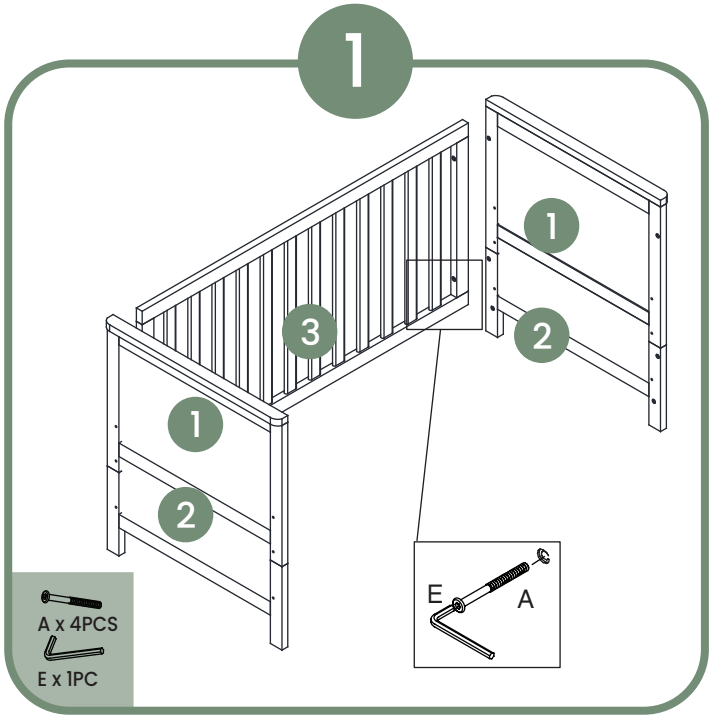


HARDWARE LIST			
Part	Drawing	Part Name	Qty
A		Bolt M6x60mm	12
C		Nut	4
D		Bolt M4x20mm	14
E		Allen Key	1

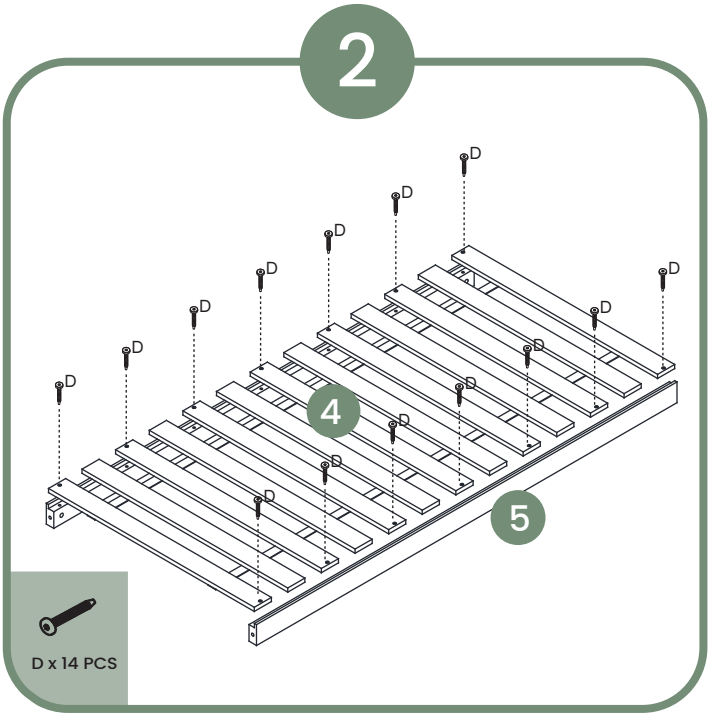
Assembling into Cot



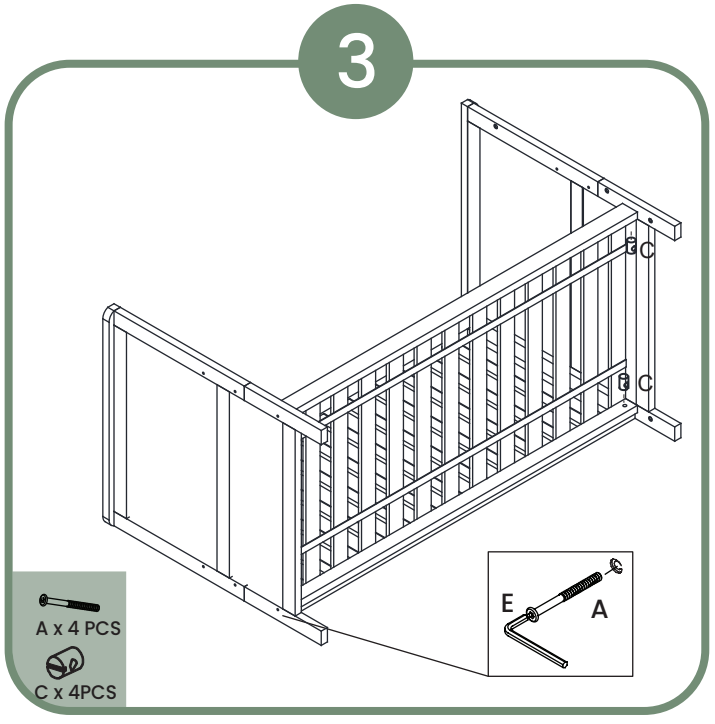
Important note: First tighten all bolts by hand only, do not tighten all bolts with Allen Key until all parts have been fully assembled.



Assemble side using 4 x A bolts



Assemble the mattress base using 14 x D bolts



Assemble mattress side using 4 x A bolts with 4 x C nuts



Assemble side using 4 x A bolts

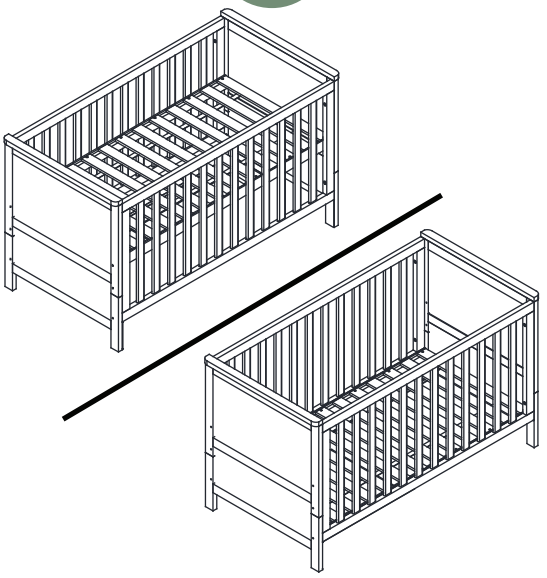
Assembling into Cot



9



10

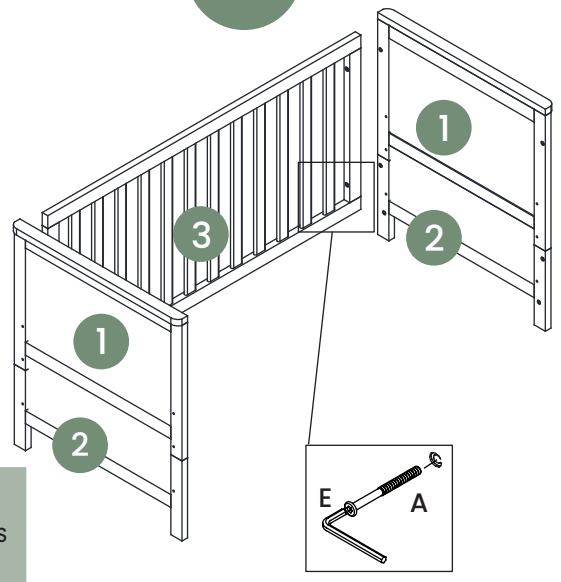


IMPORTANT NOTE: The bottom mattress base position is the safest. You should always use the cot in the lowest position as soon as your baby is old enough to sit up.

Assembling into Sofa



1

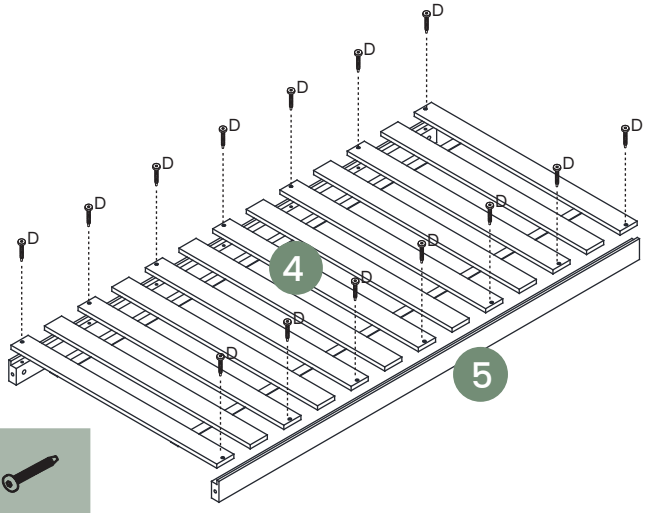


A x 4PCS

E x 1PC

Assemble side using 4 x A bolts

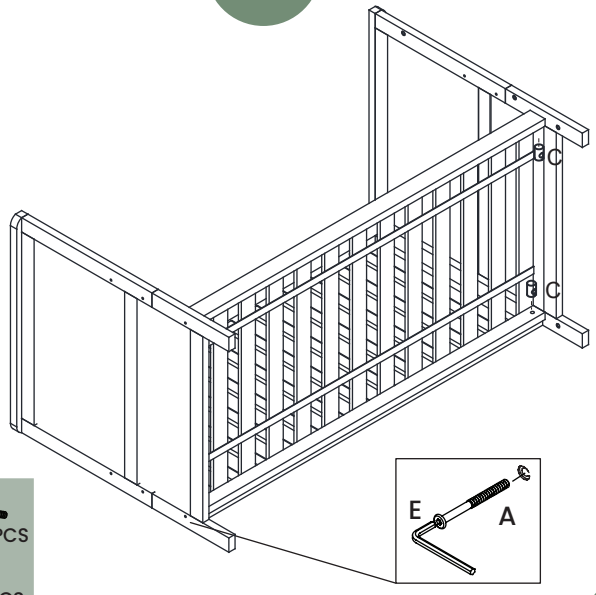
2



D x 14 PCS

Assemble the mattress base using 14 x D bolts

3

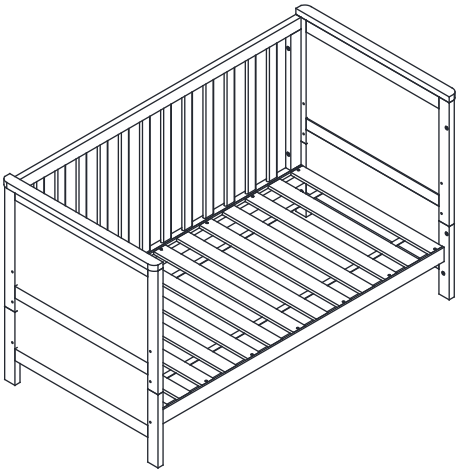


A x 4 PCS

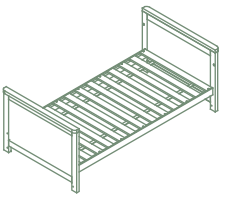
C x 4PCS

Assemble mattress side using 4 x A bolts with 4 x C nuts

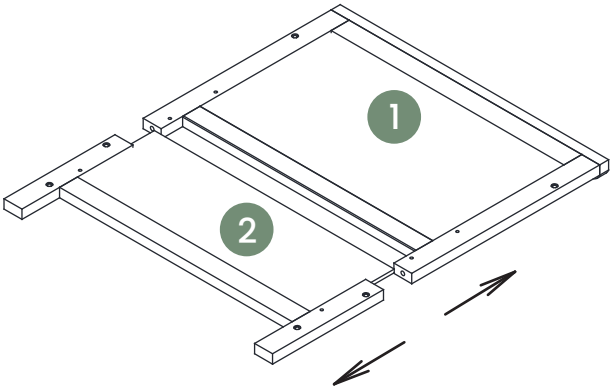
4



Assembling into Bed

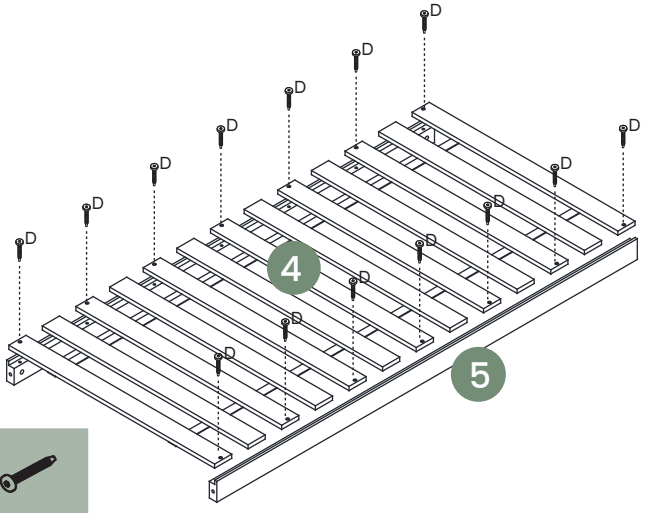


1



Detach ends 1 & 2 of cot ends

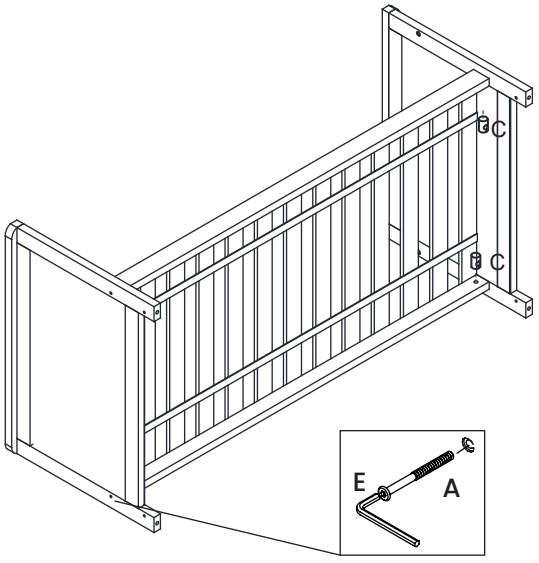
2



D x 14 PCS

Assemble the mattress base using 14 x D bolts

3

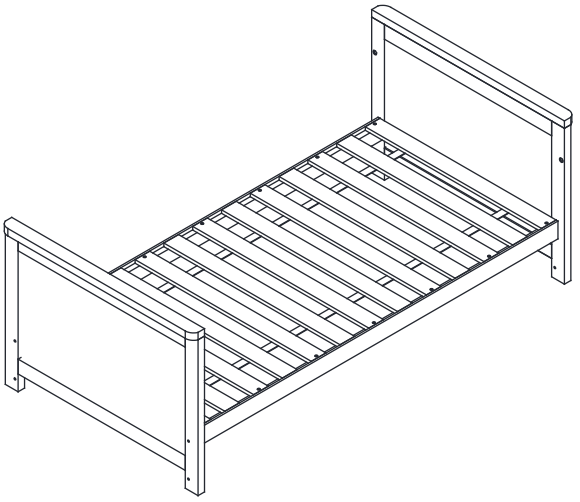


A x 4 PCS

C x 4PCS

Assemble mattress side using 4 x A bolts with 4 x C nuts

4



FR

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION FUTURE : LIRE ATTENTIVEMENT

Veuillez respecter les consignes suivantes pour garantir une utilisation et un entretien appropriés du lit bébé:

- La sécurité de votre enfant est de votre responsabilité
- La position la plus basse du sommier est la plus sûre. Vous devez toujours utiliser le lit dans cette position dès que votre bébé est capable de s'asseoir.
- AVERTISSEMENT : Ne laissez rien dans le lit et ne placez pas le lit à proximité d'un autre objet susceptible de servir de point d'appui ou de présenter un risque d'étouffement ou de strangulation, par exemple des ficelles, des cordons de rideaux ou de stores, etc.
- Lors du choix du matelas, assurez-vous que la distance entre la surface du matelas et le bord supérieur du côté du lit soit d'au moins 50 cm pour la position la plus basse et 20 cm pour la position la plus haute.
- Il ne doit jamais y avoir un espace de plus de 3 cm entre le matelas et les côtés ou les extrémités du lit.
- Vérifiez régulièrement que les écrous et les boulons sont bien serrés et qu'aucun dommage ne pourrait compromettre la sécurité du lit. Des fixations desserrées peuvent accrocher les vêtements ou les cordons et présenter un risque de strangulation.
- La hauteur maximale (surface supérieure) de tout matelas utilisé ne doit pas dépasser le repère de sécurité gravé à l'intérieur de l'extrémité du lit.
- Nous recommandons d'utiliser un matelas Tutti Bambini pour ce lit ou un matelas mesurant au minimum 70 cm x 140 cm.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas plus d'un matelas dans le lit. N'utilisez pas de matelas d'une épaisseur supérieure à 10 cm.
- Nettoyez avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits abrasifs ou de javel.
- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le lit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante, et utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par Tutti Bambini.
- Pour éviter les blessures dues aux chutes, le lit ne doit plus être utilisé dès que l'enfant est capable d'en sortir seul.
- Le mordillage excessif peut endommager le bois et entraîner des échardes. Si une pièce est endommagée, cessez d'utiliser le lit jusqu'à son remplacement.
- AVERTISSEMENT : Attention au risque d'incendie et aux sources de chaleur intense à proximité du lit, comme les radiateurs électriques, les poêles à gaz, etc.
- Tous les éléments de fixation doivent toujours être bien serrés, et contrôlés régulièrement et resserrés si nécessaire.
- Ce lit bébé est conçu pour être utilisé par des enfants de la naissance jusqu'à environ 4 ans. Le lit d'enfant convient aux enfants ayant dépassé le lit à barreaux (environ 18 mois) jusqu'à l'âge de 4 ans. Le lit peut également être utilisé comme canapé.
- AVERTISSEMENT : Ne placez pas ce lit d'enfant près d'une source de chaleur, d'une fenêtre ou d'un autre meuble.
- Les enfants ont tendance à jouer, sauter, grimper sur les lits ; le lit d'enfant ne doit donc pas être placé trop près d'un meuble, d'une fenêtre, de cordons de stores, de rideaux ou autres fils ou cordons. Il doit être soit collé contre un mur, soit placé à au moins 30 cm du mur.
- Ce lit bébé est conçu pour être démonté en vue de son rangement ou de son transport.

- Toute pièce supplémentaire ou de rechange peut être obtenue auprès de Tutti Bambini ou de son distributeur.
- L'assemblage doit être effectué uniquement par un adulte compétent.
- Pendant l'assemblage, les enfants doivent être tenus à l'écart du produit en raison d'un risque possible de blessure.

Le développement du produit peut entraîner des différences de composants par rapport aux illustrations de cette notice. Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications et le design du meuble sans préavis.

Garantie
Tous nos produits sont fabriqués à partir de matériaux de la plus haute qualité et selon les contrôles de qualité les plus stricts. Nous garantissons tous nos produits ou pièces contre tout défaut de fabrication pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages accidentels ou résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un manque d'entretien. Vos droits légaux ne sont pas affectés.

Ce produit a été conçu et fabriqué conformément aux normes EN 716:2017+AC:2019 et BS 8509:2008+A1:2011.

DE WICHTIG! ZUR SPÄTEREN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

Bitte beachten Sie die folgenden Richtlinien, um sicherzustellen, dass das Kinderbett ordnungsgemäß verwendet und gepflegt wird:

- Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung.
- Die unterste Position des Lattenrostes ist die sicherste. Sie sollten das Bett immer in dieser niedrigsten Position verwenden, sobald Ihr Baby alt genug ist, um sich aufzusetzen.
- WARNUNG: Lassen Sie keine Gegenstände im Bett und stellen Sie das Bett nicht in die Nähe eines anderen Produkts, das als Kletterhilfe dienen oder eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnte, z. B. Schnüre, Rollos-/Vorhangkordeln usw.
- Achten Sie bei der Wahl der Matratze darauf, dass der Abstand zwischen der Oberfläche der Matratze und der oberen Kante der Bettseite mindestens 50 cm in der untersten und 20 cm in der oberen Position beträgt.
- Zwischen Matratze und Bettseiten oder Bettenden darf niemals ein Spalt von mehr als 3 cm bestehen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Schrauben und Muttern fest sitzen und keine Schäden vorhanden sind, die das Bett unsicher machen könnten. Lose Befestigungen können Kleidung oder Kordeln einklemmen und so eine Strangulationsgefahr darstellen.
- Die maximale Höhe (d. h. die Oberseite) jeder eingesetzten Matratze darf die auf der Innenseite des Bettendes eingravierte Sicherheitsmarkierung nicht überschreiten.
- Wir empfehlen die Verwendung einer Matratze von Tutti Bambini für dieses Bett oder einer Matratze mit Mindestmaßen von 70 cm x 140 cm.
- WARNUNG: Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze im Bett. Verwenden Sie keine Matratze mit einer Tiefe von mehr als 10 cm.
- Reinigen Sie das Bett mit einem feuchten Tuch, verwenden Sie keine Scheuermittel oder Bleichmittel.
- WARNUNG: Verwenden Sie das Bett nicht, wenn ein Teil beschädigt, gerissen oder fehlt, und verwenden Sie nur von Tutti Bambini genehmigte Ersatzteile.
- Um Verletzungen durch Stürze zu vermeiden, darf das Bett nicht mehr verwendet werden, wenn das Kind selbstständig herausklettern kann.
- Übermäßiges Kauen kann das Holz beschädigen und zu Splitterbildung führen. Wenn ein Teil beschädigt ist, stellen Sie die Nutzung ein, bis der korrekte Ersatzteil eingebaut wurde.
- WARNUNG: Achten Sie auf die Gefahr durch offenes Feuer und andere starke Wärmequellen wie elektrische Heizgeräte, Gasöfen usw. in der Nähe des Betts.
- Alle Montageverbindungen sollten stets ordnungsgemäß angezogen und regelmäßig überprüft und ggf. nachgezogen werden.
- Dieses Kinderbett ist für die Nutzung durch Kinder ab der Geburt bis etwa 4 Jahre geeignet. Das Juniorbett ist für Kinder, die dem Gitterbett entwachsen sind (ca. ab 18 Monaten) bis zu einem Alter von etwa 4 Jahren geeignet. Das Bett kann auch als Sofa verwendet werden.
- WARNUNG: Stellen Sie dieses Kinderbett nicht in die Nähe von Wärmequellen, Fenstern oder anderen Möbeln.

- Kinder neigen dazu, auf Betten zu spielen, zu hüpfen, zu springen und zu klettern. Daher sollte das Kinderbett nicht zu nah an anderen Möbeln, Fenstern, Rollokordeln, Vorhangzügen oder anderen Schnüren/Kordeln stehen und entweder direkt an der Wand oder mit einem Abstand von mindestens 30 cm zur Wand aufgestellt werden.
- Dieses Kinderbett ist für den Abbau zur Lagerung oder zum Transport vorgesehen.
- Zusätzliche oder Ersatzteile erhalten Sie bei Tutti Bambini oder einem autorisierten Händler.
- Die Montage darf nur von einer kompetenten erwachsenen Person durchgeführt werden.
- Während der Montage sollten Kinder vom Produkt ferngehalten werden, da Verletzungsgefahr besteht.

Aufgrund von Produktentwicklungen können einzelne Komponenten von den in dieser Anleitung gezeigten Zeichnungen abweichen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Spezifikationen und Design des Möbels ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Garantie

Alle unsere Produkte werden aus hochwertigen Materialien gefertigt und unterliegen strengsten Qualitätskontrollen. Wir garantieren alle Produkte oder Teile für die Dauer von einem Jahr ab Kaufdatum gegen Herstellungsfehler. Diese Garantie gilt nicht bei versehentlicher Beschädigung oder Schäden durch unsachgemäße Nutzung oder Vernachlässigung. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben hiervon unberührt.

Dieses Produkt wurde gemäß EN 716:2017+AC:2019 und BS 8509:2008+A1:2011 entwickelt und hergestellt.

IT IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI: LEGGERE ATTENTAMENTE

Si prega di seguire le seguenti indicazioni per garantire l'uso e la manutenzione corretti del lettino:

- La sicurezza del vostro bambino è vostra responsabilità.
- La posizione più bassa della base del materasso è la più sicura. Dovreste sempre usare il lettino in questa posizione non appena il vostro bambino è in grado di mettersi a sedere.
- AVVERTENZA: Non lasciare nulla nel lettino e non posizionarlo vicino ad altri oggetti che possano costituire un appoggio o rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, ad esempio corde, cordoni di tende o tapparelle ecc.
- Quando sceglietе il materasso, assicuratevi che l'altezza tra la superficie del materasso e il bordo superiore del lato del lettino sia di almeno 50 cm nella posizione più bassa e 20 cm in quella più alta.
- Non deve mai esserci uno spazio superiore a 3 cm tra il materasso e i lati o le estremità del lettino.
- Controllate regolarmente che dadi e bulloni siano ben fissati e che non vi siano danni che possano compromettere la sicurezza del letto. Fissaggi allentati possono impigliare vestiti o cordicelle, con rischio di strangolamento.
- L'altezza massima (cioè la superficie superiore) di qualsiasi materasso utilizzato non deve superare il segno di sicurezza inciso all'interno dell'estremità del lettino.
- Si consiglia di utilizzare un materasso Tutti Bambini per questo lettino o un materasso con dimensioni minime di 70 cm x 140 cm.
- AVVERTENZA: Non utilizzare più di un materasso nel lettino. Non usare un materasso con uno spessore superiore a 10 cm.
- Pulire con un panno umido; non usare abrasivi né candeggina.
- AVVERTENZA: Non utilizzare il lettino se una parte è rotta, strappata o mancante; utilizzare solo pezzi di ricambio approvati da Tutti Bambini.
- Per evitare il rischio di cadute, il lettino non deve essere utilizzato quando il bambino è in grado di arrampicarsi fuori da solo.
- Il morso eccessivo può danneggiare il legno e causare schegge. Se una parte è danneggiata, interrompere l'uso del lettino fino alla sostituzione della parte corretta.
- AVVERTENZA: Prestare attenzione al rischio di incendi e a fonti di calore intenso come stufe elettriche, stufe a gas, ecc., nelle vicinanze del lettino.
- Tutti i componenti di fissaggio devono essere sempre ben serrati e controllati regolarmente, e riavvitati se necessario.
- Il lettino è destinato all'uso da parte di bambini dalla nascita fino a circa 4 anni di età. Il letto junior è adatto a bambini che hanno superato il lettino con sponde (circa 18 mesi) fino all'età di 4 anni. Il lettino può essere utilizzato anche come divanetto.
- AVVERTENZA: Non posizionare il letto del bambino vicino a fonti di calore, finestre o altri mobili.
- I bambini tendono a giocare, saltare e arrampicarsi sui letti, pertanto il letto non dovrebbe essere posizionato troppo vicino ad altri mobili, finestre, corde di tende, cordicelle o simili. Dovrebbe essere posizionato aderente alla parete oppure ad almeno 30 cm dalla parete.

- Questo lettino è progettato per essere smontato per facilitarne lo stoccaggio o il trasporto.
- Eventuali componenti aggiuntivi o di ricambio possono essere richiesti a Tutti Bambini o al suo distributore.
- L'assemblaggio deve essere eseguito solo da un adulto competente.
- Durante l'assemblaggio, i bambini devono essere tenuti lontani dal prodotto a causa del possibile rischio di lesioni.

Lo sviluppo del prodotto può comportare modifiche ai componenti rispetto a quanto mostrato nelle illustrazioni del presente manuale. Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche e il design del prodotto senza preavviso.

Garanzia

Tutti i nostri prodotti sono realizzati con materiali di altissima qualità e sono sottoposti ai più severi controlli di qualità. Garantiamo tutti i nostri prodotti o componenti contro difetti di fabbricazione per un periodo di un anno dalla data di acquisto. La presente garanzia non copre danni accidentali o causati da uso improprio o negligenza. Ciò non pregiudica i vostri diritti legali.

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato in conformità con le norme EN 716:2017+AC:2019 e BS 8509:2008+A1:2011.

ES ¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA DETENIDAMENT

Siga las siguientes instrucciones para asegurar el uso correcto y el cuidado adecuado de la cuna-cama:

- La seguridad de su hijo es su responsabilidad.
- La posición más baja de la base del colchón es la más segura. Debe utilizar siempre la cuna en esta posición tan pronto como su bebé pueda sentarse por sí solo.
- ADVERTENCIA: No deje objetos en la cuna ni la coloque cerca de otro producto que pueda servir de punto de apoyo o representar un peligro de asfixia o estrangulamiento, como cuerdas, cordones de persianas o cortinas, etc.
- Al elegir el colchón, asegúrese de que la distancia entre la superficie del colchón y el borde superior del lateral de la cuna sea de al menos 50 cm en la posición más baja y 20 cm en la posición superior.
- Nunca debe haber un espacio superior a 3 cm entre el colchón y los laterales o extremos de la cuna.
- Verifique regularmente que las tuercas y tornillos estén bien apretados y que no haya daños que puedan hacer que la cuna sea insegura. Las piezas sueltas pueden enganchar ropa o cordones, representando un riesgo de estrangulamiento.
- La altura máxima (es decir, la superficie superior) de cualquier colchón utilizado no debe superar la marca de seguridad grabada en el interior del extremo de la cuna.
- Recomendamos utilizar un colchón Tutti Bambini para esta cuna-cama o un colchón con medidas mínimas de 70 cm x 140 cm.
- ADVERTENCIA: No utilice más de un colchón en la cuna. No utilice un colchón con un grosor superior a 10 cm.
- Limpie con un paño húmedo; no utilice productos abrasivos ni lejía.
- ADVERTENCIA: No utilice la cuna si alguna parte está rota, rasgada o falta, y utilice únicamente repuestos aprobados por Tutti Bambini.
- Para evitar lesiones por caídas, no utilice la cuna cuando el niño pueda trepar fuera de ella por sí solo.
- Morder en exceso puede dañar la madera y provocar astillas. Si alguna parte está dañada, deje de usar la cuna hasta que se haya sustituido por la pieza correcta.
- ADVERTENCIA: Tenga en cuenta el riesgo de incendios y otras fuentes de calor intenso, como estufas eléctricas o de gas, en las cercanías de la cuna.
- Todos los herrajes de montaje deben estar siempre bien apretados y revisarse regularmente, reapretándolos si es necesario.
- La cuna-cama está diseñada para usarse desde el nacimiento hasta aproximadamente los 4 años de edad. La cama infantil es adecuada para niños que ya no necesitan la cuna (aproximadamente desde los 18 meses) hasta los 4 años. La cuna también puede utilizarse como sofá.
- ADVERTENCIA: No coloque esta cama infantil cerca de fuentes de calor, ventanas u otros muebles.
- Los niños tienden a jugar, saltar y trepar sobre las camas, por lo tanto, no se debe colocar la cama infantil demasiado cerca de otros muebles, ventanas, cordones de persianas o cortinas u otras cuerdas. Debe estar colocada directamente contra la pared o dejar un espacio de al menos 30 cm entre la pared y el lateral de la cama.

- Esta cuna-cama está diseñada para ser desmontada para su almacenamiento o transporte.
- Cualquier pieza adicional o de repuesto puede obtenerse a través de Tutti Bambini o su distribuidor.
- El montaje debe ser realizado únicamente por un adulto competente.
- Durante el montaje, los niños deben mantenerse alejados del producto debido al posible riesgo de lesiones.

El desarrollo del producto puede implicar que algunos componentes difieran de los mostrados en los diagramas de estas instrucciones. El fabricante se reserva el derecho de cambiar las especificaciones y el diseño del mueble sin previo aviso.

Garantía

Todos nuestros productos están fabricados con materiales de la más alta calidad y bajo estrictos controles de calidad. Garantizamos todos nuestros productos o componentes contra defectos de fabricación por un período de un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre daños accidentales ni daños causados por uso incorrecto o negligencia. Esto no afecta sus derechos legales.

Este producto ha sido diseñado y fabricado conforme a las normas EN 716:2017+AC:2019 y BS 8509:2008+A1:2011.

PT

IMPORTANTE! GUARDE PARA CONSULTA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

Siga as orientações abaixo para garantir o uso correto e a boa conservação da cama berço:

- A segurança do seu filho é da sua responsabilidade.
- A posição mais baixa da base do colchão é a mais segura. Deve sempre usar o berço nesta posição assim que o seu bebé for capaz de se sentar sozinho.
- AVISO: Não deixe nenhum objeto dentro do berço nem o coloque próximo de outro produto que possa servir de apoio ou representar risco de asfixia ou estrangulamento, como cordões, fios de persianas/cortinas, etc.
- Ao escolher o colchão, certifique-se de que a distância entre a superfície do colchão e a borda superior da lateral do berço seja de pelo menos 50 cm na posição mais baixa e 20 cm na posição mais alta.
- Nunca deve haver uma folga superior a 3 cm entre o colchão e os lados ou extremidades do berço.
- Verifique regularmente se porcas e parafusos estão bem fixos e se não há sinais de danos que possam tornar a cama insegura. Peças soltas podem prender roupas ou cordões e representar risco de estrangulamento.
- A altura máxima (ou seja, a superfície superior) de qualquer colchão utilizado não deve ultrapassar a marca de segurança gravada na parte interna da extremidade do berço.
- Recomendamos o uso de um colchão Tutti Bambini para esta cama berço ou um colchão com no mínimo 70 cm x 140 cm.
- AVISO: Não utilize mais de um colchão no berço. Não utilize colchões com mais de 10 cm de espessura.
- Limpe com um pano úmido. Não use produtos abrasivos nem lixívia (água sanitária).
- AVISO: Não utilize o berço se alguma peça estiver quebrada, rasgada ou ausente, e utilize apenas peças de reposição aprovadas pela Tutti Bambini.
- Para evitar quedas, o berço não deve ser utilizado quando a criança for capaz de sair sozinha.
- Mordidas excessivas podem danificar a madeira e causar lascas. Se alguma parte estiver danificada, pare de usar o berço até que a peça correta seja substituída.
- AVISO: Cuidado com o risco de incêndio ou fontes de calor intenso, como aquecedores elétricos ou a gás, nas proximidades do berço.
- Todos os componentes de fixação devem estar sempre bem apertados e verificados regularmente, sendo reapertados conforme necessário.
- A cama berço foi concebida para uso desde o nascimento até aproximadamente os 4 anos de idade. A cama infantil é adequada para crianças que já não precisam do berço com grades (aproximadamente a partir dos 18 meses) até aos 4 anos. A cama também pode ser usada como sofá.
- AVISO: Não coloque esta cama infantil próxima de fontes de calor, janelas ou outros móveis.
- As crianças tendem a brincar, pular e escalar as camas, por isso a cama infantil não deve ser colocada muito próxima de outros móveis, janelas, cordões de persianas, puxadores de cortinas ou outros fios ou cordas. Deve ser posicionada encostada à parede ou com um espaço mínimo de 30 cm entre a parede e o lado da cama.

- Esta cama berço foi projetada para ser desmontada para armazenamento ou transporte.
- Peças adicionais ou de substituição devem ser adquiridas junto da Tutti Bambini ou do seu distribuidor autorizado.
- A montagem deve ser realizada apenas por um adulto competente.
- Durante a montagem, as crianças devem ser mantidas afastadas do produto devido ao possível risco de ferimentos.

O desenvolvimento contínuo do produto pode implicar alterações nos componentes em relação aos mostrados nos diagramas deste manual. O fabricante reserva-se o direito de alterar as especificações e o design dos móveis sem aviso prévio.

Garantia

Todos os nossos produtos são fabricados com materiais da mais alta qualidade e sob rigorosos controles de qualidade. Garantimos todos os nossos produtos ou peças contra defeitos de fabricação por um período de um ano a partir da data da compra. Esta garantia não cobre danos acidentais ou causados por uso incorreto ou negligência. Isso não afeta os seus direitos legais.

Este produto foi projetado e fabricado de acordo com as normas EN 716:2017+AC:2019 e BS 8509:2008+A1:2011.

NL BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG LEZEN

Volg onderstaande richtlijnen om ervoor te zorgen dat het ledikant correct wordt gebruikt en onderhouden:

- De veiligheid van uw kind is uw verantwoordelijkheid.
- De onderste stand van de matrasbodem is de veiligste. Gebruik het ledikant altijd in deze laagste stand zodra uw baby zelfstandig kan zitten.
- WAARSCHUWING: Laat geen voorwerpen in het ledikant liggen en plaats het niet in de buurt van andere producten die als opstap kunnen dienen of een risico op verstikking of wurging vormen, zoals koorden, gordijn- of rolluiksnoeren, enz.
- Zorg bij het kiezen van een matras dat de afstand tussen het matrasoppervlak en de bovenrand van de zijkant van het ledikant minimaal 50 cm bedraagt in de laagste stand en minimaal 20 cm in de hoogste stand.
- Er mag nooit een opening van meer dan 3 cm zijn tussen het matras en de zijkanten of uiteinden van het ledikant.
- Controleer regelmatig of moeren en bouten goed vastzitten en of er geen schade is die het bed onveilig kan maken. Losse onderdelen kunnen kleding of koorden vastgrijpen en zo een risico op wurging vormen.
- De maximale hoogte (dwz bovenkant) van een gebruikte matras mag de veiligheidsmarkering aan de binnenzijde van het beduiteinde niet overschrijden.
- Wij adviseren een Tutti Bambini-matras voor dit ledikant of een matras met minimale afmetingen van 70 cm x 140 cm.
- WAARSCHUWING: Gebruik niet meer dan één matras in het ledikant. Gebruik geen matras met een dikte van meer dan 10 cm.
- Reinig met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen of bleekmiddelen.
- WAARSCHUWING: Gebruik het ledikant niet als er onderdelen beschadigd, gescheurd of ontbreken. Gebruik uitsluitend door Tutti Bambini goedgekeurde reserveonderdelen.
- Om verwondingen door vallen te voorkomen, mag het ledikant niet worden gebruikt zodra het kind eruit kan klimmen.
- Overmatig bijten kan het hout beschadigen en splinters veroorzaken. Gebruik het ledikant niet als een onderdeel beschadigd is totdat dit correct is vervangen.
- WAARSCHUWING: Let op brandgevaar en andere sterke warmtebronnen zoals elektrische kachels, gaskachels enz. in de nabijheid van het ledikant.
- Alle bevestigingsmiddelen moeten altijd goed vastgedraaid zijn en regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig opnieuw worden aangedraaid.
- Het ledikant is bedoeld voor gebruik vanaf de geboorte tot ongeveer 4 jaar. Het kinderbed is geschikt voor kinderen die het ledikant zijn ontgroeid (ongeveer vanaf 18 maanden) tot 4 jaar oud. Het bed kan ook als sofa gebruikt worden.
- WAARSCHUWING: Plaats dit kinderbed niet in de buurt van warmtebronnen, ramen of andere meubels.
- Kinderen zullen waarschijnlijk op het bed spelen, springen, klimmen en stuiteren. Daarom mag het kinderbed niet te dicht bij andere meubels, ramen, koorden van jaloezieën of gordijnen of andere snoeren worden geplaatst. Plaats het bed tegen de muur of met een afstand van minimaal 30 cm tussen de muur en de zijkant van het bed.
- Dit ledikant is ontworpen om gedemonteerd te worden voor opslag of transport.

- Extra of vervangende onderdelen zijn verkrijgbaar via Tutti Bambini of diens distributeur.
- De montage mag alleen worden uitgevoerd door een competente volwassene.
- Houd kinderen tijdens de montage uit de buurt van het product vanwege mogelijke verwondingsgevaar.

Door productontwikkeling kunnen onderdelen afwijken van de tekeningen in deze handleiding. De fabrikant behoudt zich het recht voor om specificaties en ontwerp van het meubel zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Garantie
Al onze producten worden vervaardigd uit materialen van de hoogste kwaliteit en onderworpen aan de strengste kwaliteitscontroles. Wij garanderen al onze producten of onderdelen tegen fabricagefouten voor een periode van één jaar vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is niet van toepassing op schade door ongevallen of door verkeerd gebruik of verwaarlozing. Dit doet geen afbreuk aan uw wettelijke rechten.

Dit product is ontworpen en vervaardigd in overeenstemming met EN 716:2017+AC:2019 en BS 8509:2008+A1:2011.

RU

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

Пожалуйста, следуйте следующим инструкциям, чтобы обеспечить правильное использование и уход за кроваткой:

- Безопасность вашего ребёнка — ваша ответственность.
- Самая нижняя позиция основания матраса — самая безопасная. Используйте кроватку в этом положении, как только ребёнок научится самостоятельно садиться.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте в кроватке посторонние предметы и не ставьте кроватку рядом с другими объектами, которые могут послужить опорой или представлять опасность удушья или удушения шнуром (например, верёвки, шнуры от жалюзи/занавесок и т. п.).
- При выборе матраса убедитесь, что расстояние между поверхностью матраса и верхним краем боковой панели кроватки составляет не менее 50 см в нижнем положении и 20 см в верхнем.
- Зазор между матрасом и боковыми или торцевыми стенками кроватки никогда не должен превышать 3 см.
- Регулярно проверяйте, надёжно ли закреплены гайки и болты, и нет ли повреждений, которые могут повлиять на безопасность кроватки. Ослабленные крепления могут зацепить одежду или шнуры и стать причиной удушения.
- Максимальная высота (то есть верхняя поверхность) матраса не должна превышать отметку безопасности, выгравированную на внутренней стороне торца кроватки.
- Мы рекомендуем использовать матрас Tutti Bambini или матрас минимум размером 70 см x 140 см.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте более одного матраса. Не используйте матрас толщиной более 10 см.
- Протирайте влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства или отбеливатель.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте кроватку, если какая-либо часть повреждена, порвана или отсутствует. Используйте только оригинальные запасные части, одобренные Tutti Bambini.
- Чтобы избежать травм от падения, не используйте кроватку, если ребёнок может самостоятельно выбраться из неё.
- Чрезмерное грызение может повредить древесину и привести к появлению щепок. При повреждении любой части немедленно прекратите использование кроватки до замены необходимой детали.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следите за тем, чтобы рядом с кроваткой не было открытого огня или источников сильного тепла, таких как электрообогреватели, газовые камины и т. д.
- Все крепёжные элементы должны быть надёжно затянуты и регулярно проверяться, при необходимости — подтягиваться.

- Кроватка предназначена для детей с рождения до примерно 4 лет. Детская кровать подходит для детей, которые уже переросли кроватку с бортиками (примерно с 18 месяцев) до возраста около 4 лет. Кроватка также может использоваться как диван.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не размещайте детскую кровать рядом с источниками тепла, окнами и другими предметами мебели.
- Дети склонны играть, прыгать и лазать по кроватям, поэтому детскую кровать не следует размещать слишком близко к другой мебели, окнам, шнурам от жалюзи, занавескам или другим верёвкам. Кровать должна либо вплотную прилегать к стене, либо находиться на расстоянии не менее 30 см от стены.
- Эта кроватка сконструирована таким образом, чтобы её можно было разобрать для хранения или транспортировки.
- Дополнительные или заменяемые части можно получить у Tutti Bambini или его официального дистрибьютора.
- Сборка должна выполняться только компетентным взрослым.
- Во время сборки детей следует держать подальше от изделия из-за возможного риска травмы.

Изменения, вносимые в конструкцию в процессе разработки продукта, могут привести к тому, что отдельные компоненты будут отличаться от изображённых в данной инструкции. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и характеристики мебели без предварительного уведомления.

Гарантия

Вся наша продукция производится из высококачественных материалов и проходит строгий контроль качества. Мы предоставляем гарантию на все наши изделия или их компоненты от производственных дефектов сроком на один год с даты покупки. Гарантия не распространяется на случайные повреждения или повреждения, вызванные неправильным использованием или небрежностью. Это не влияет на ваши законные права.

Данный продукт разработан и произведён в соответствии со стандартами EN 716:2017+AC:2019 и BS 8509:2008+A1:2011.

AR

هام! يُرجى الاحتفاظ به للرجوع إليه لاحقًا: اقرأ بعناية

يرجى الالتزام بالإرشادات التالية لضمان الاستخدام الصحيح والعناية السليمة بسرير الأطفال:

- سلامة طفلك تقع على عاتقك.
- الوضع السفلي لقاعدة المرتبة هو الأكثر أمانًا. يجب استخدام السرير دائمًا في هذا الوضع المنخفض بمجرد أن يصبح الطفل قادرًا على الجلوس.
- تحذير: لا تترك أي شيء داخل السرير ولا تضع السرير بالقرب من أي منتج يمكن أن يُستخدم كنقطة ارتكاز أو يشكل خطر اختناق أو خنق، مثل الخيوط، أو حبال الستائر أو الستائر الرأسية، إلخ.
- عند اختيار المرتبة، تأكد من أن المسافة بين سطح المرتبة والحافة العلوية لجانب السرير لا تقل عن 50 سم في الوضع السفلي و20 سم في الوضع العلوي.
- يجب ألا يتجاوز الفارق بين المرتبة وجوانب أو أطراف السرير 3 سم في أي حال.
- تحقق بانتظام من أن المسامير والصواميل مشدودة جيدًا، وأنه لا توجد أي أضرار قد تجعل السرير غير آمن. قد تؤدي الأجزاء المفكوكة إلى تعلق الملابس أو الحبال، مما يشكل خطر خنق.
- يجب ألا تتجاوز الارتفاع الأقصى (أي السطح العلوي) لأي مرتبة مستخدمة العلامة المنقوشة على الجهة الداخلية لطرف السرير.
- نوصي باستخدام مرتبة من Tutti Bambini لهذا السرير، أو مرتبة لا تقل أبعادها عن 70 سم × 140 سم.
- تحذير: لا تستخدم أكثر من مرتبة واحدة داخل السرير. لا تستخدم مرتبة بسمك يزيد عن 10 سم.
- نظف بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم المواد الكاشطة أو المبيضات.
- تحذير: لا تستخدم السرير إذا كان هناك جزء مكسور أو ممزق أو مفقود، واستخدم فقط قطع الغيار المعتمدة من Tutti Bambini.
- لمنع إصابة الطفل بالسقوط، لا يجوز استخدام السرير عندما يصبح الطفل قادرًا على التسلق والخروج منه بنفسه.
- قد يؤدي المضغ الزائد إلى تلف الخشب وتكوّن شظايا. إذا تعرض أي جزء للتلف، توقف عن استخدام السرير حتى يتم استبداله بالقطعة الصحيحة.
- تحذير: احذر من خطر النار المكشوفة ومصادر الحرارة القوية الأخرى مثل المدافئ الكهربائية أو الغازية بالقرب من السرير.
- يجب دائمًا إحكام جميع قطع التثبيت، ويجب فحصها بانتظام وإعادة إحكامها عند الضرورة.
- هذا السرير مخصص للأطفال من سن الولادة وحتى عمر 4 سنوات تقريبًا. السرير مناسب للأطفال الذين تجاوزوا مرحلة السرير المرتفع (حوالي 18 شهرًا) وحتى عمر 4 سنوات. يمكن أيضًا استخدام السرير كأريكة.
- تحذير: لا تضع سرير الطفل بالقرب من مصادر الحرارة أو النوافذ أو الأثاث الآخر.
- من المرجح أن يلعب الأطفال ويقفزوا ويتسلقوا فوق الأسرّة، لذلك يجب عدم وضع السرير بالقرب من أثاث آخر أو نوافذ أو حبال الستائر أو غيرها من الخيوط. يجب أن يكون مالصقًا للحائط أو أن يترك فراغ لا يقل عن 30 سم بين الحائط وجانب السرير.
- تم تصميم هذا السرير بحيث يمكن تفكيكه للتخزين أو النقل.
- يمكن الحصول على أي قطع غيار إضافية أو بديلة من Tutti Bambini أو من موزعها المعتمد.
- يجب أن يتم التركيب بواسطة شخص بالغ مختص فقط.
- أثناء التركيب يجب إبقاء الأطفال بعيدًا عن المنتج بسبب خطر الإصابة المحتمل.

قد تختلف بعض المكونات أحيانًا عن الرسومات الواردة في هذه التعليمات نتيجة لتطوير المنتج. تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في تغيير المواصفات وتصميم الأثاث دون إشعار مسبق.

الضمان

جميع منتجاتنا مصنوعة من مواد عالية الجودة وتخضع لأعلى معايير مراقبة الجودة. نحن نضمن جميع منتجاتنا أو أجزائها ضد عيوب التصنيع لمدة عام واحد من تاريخ الشراء. لا يشمل هذا الضمان الأضرار العرضية أو الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو الإهمال. لا تؤثر هذه الضمانات على حقوقك القانونية.

تم تصميم وتصنيع هذا المنتج وفقًا للمعايير EN 716:2017+AC:2019 و BS 8509:2008+A1:2011.

CN

重要！请妥善保存以供日后参考：请仔细阅读

请遵循以下指南，以确保婴儿床的正确使用与保养：

- 您的孩子的安全由您负责。
- 床板最低位置是最安全的。一旦宝宝能够自行坐起，请务必将床板调整至最低位置使用。
- 警告：不要在床内放置任何物品，也不要将婴儿床靠近其他可能被攀爬或造成窒息或勒伤危险的物品，例如绳索、窗帘/百叶窗拉绳等。
- 选择床垫时，请确保床垫表面与床侧顶部边缘之间的高度在最低位置时不少于50厘米，在最高位置时不少于20厘米。
- 床垫与床的两侧或两端之间的间隙不得超过3厘米。
- 定期检查螺母和螺栓是否紧固，并确保无任何可能影响安全性的损坏。松动的配件可能会挂住衣物或绳索，造成勒伤风险。
- 所使用床垫的最大高度（即上表面）不得超过床尾内部刻有的安全标记。
- 建议为此婴儿床使用 Tutti Bambini 床垫，或最小尺寸为70厘米 x 140厘米的床垫。
- 警告：请勿在床中使用多个床垫。禁止使用厚度超过10厘米的床垫。
- 用湿布清洁，勿使用磨砂清洁剂或漂白剂。
- 警告：若有部件损坏、破损或缺失，请勿使用婴儿床，并仅使用 Tutti Bambini 核准的原厂配件。
- 为防止儿童跌落受伤，当孩子能自行爬出床时，应停止使用婴儿床。
- 过度啃咬可能损坏木材并产生木刺。如有任何部件损坏，请停止使用，直到更换正确的部件。
- 警告：请注意火源和其他强热源的危险，例如电暖炉、燃气炉等，避免放置在婴儿床附近。
- 所有安装配件必须始终拧紧，并应定期检查及必要时重新拧紧。
- 本婴儿床适用于从出生至约4岁儿童使用。儿童床适用于已不再适合使用婴儿床（约18个月起）的儿童，直至约4岁。本床也可转换为沙发使用。
- 警告：请勿将儿童床放置在热源、窗户或其他家具附近。
- 孩子们可能会在床上玩耍、跳跃、攀爬，因此儿童床不应靠近其他家具、窗户、窗帘绳或任何绳索，应紧贴墙壁放置，或与墙面保持至少30厘米的间距。
- 此婴儿床设计为可拆卸结构，方便储存或搬运。
- 所有附加或更换零件可通过 Tutti Bambini 或其授权经销商获得。
- 组装仅应由有能力的成年人进行。
- 组装过程中应让儿童远离产品，以防受伤风险。

产品设计在不断改进中，部分组件可能与说明书图示略有差异。制造商保留在不提前通知的情况下更改产品规格与设计的权利。

保修条款
我们所有产品均采用优质材料制造，并经过最严格的质量控制。从购买之日起，我们对所有产品或零件提供为期一年的制造质量保证。该保修不涵盖意外损坏或因错误使用或疏忽造成的损坏。此保修不影响您的法定权益。

本产品设计并制造符合 EN 716:2017+AC:2019 和 BS 8509:2008+A1:2011 标准。

Notes

Whether it's peaceful naps
or wild playtime energy–
we're here for it.

Tag @tuttibambiniuk to share the love.

Tutti Bambini
1068 High Road, London, N20 0QP
E: support@tuttibambini.com
T: +44(0)208 3685800
www.tuttibambini.com

tutti
bambini

www.tuttibambini.com